

# Dossier

**Título:** *El río que suena, reflejo del tiempo: Joaquín Díaz*

**Género:** Documental

**Año:** 2014

**Idioma:** Español

**Formato:** 1920 x 1080 HD - 16:9 - Color

**Duración:** 87 min.

**Calificación:** Todos los públicos

## Producción:

El Grifilm S.L.

C/ Cubo Nuevo, 10 - Urueña 47862 - Valladolid (España)

Teléfono: 636 176 248 / 648 412 806

E-mail: [elgrifilm@elgrifilm.com](mailto:elgrifilm@elgrifilm.com)

Empresa productora audiovisual creada en 2014 e inscrita en el ICAA.

## Equipo técnico:

Producción: Isaac Garcia Llombart e Inés Toharia Terán

Guión y Dirección: Inés Toharia Terán

Cámara: Juan Betancor, Luca Melis, Nicolás de la Rosa, Inés Toharia

Sonido: Isaac G. Llombart

Música: Joaquín Díaz

Edición: Inés Toharia

Postproducción sonido: Miguel Aragón

## Descripción:

Este documental pretende hacer un recorrido por la vida, persona y vasta obra de Joaquín Díaz, una figura clave para comprender la cultura popular y la música española. Al irnos sumergiendo en el trabajo de Joaquín Díaz, también se reflexiona sobre el estudio del pasado y la herencia musical, tema que se va desarrollando a través del testimonio de diferentes personajes cercanos a Joaquín Díaz y a su amplia labor.

## El protagonista:

Joaquín Díaz (Zamora, 1947) comienza su trayectoria profesional en 1964 cuando participa en el programa de TVE *Salto a la Fama*, inicialmente como músico dedicado al folk e interpretando canciones de origen anglosajón. En sus giras por EE.UU. conoce a Pete Seeger, con el que traba amistad; y animado por este, pronto se dedica a rescatar canciones españolas y a profundizar en la cultura popular de su tierra. Así, Joaquín Díaz recorre los pueblos de la península ibérica, registrando canciones y regrabándolas con su voz y arreglos musicales. También colabora en la revista *Mundo Joven*, con una sección propia dedicada al folk, y trabaja en la industria discográfica a la vez que graba sus discos. Descubre y lanza nuevos talentos como lo fue el grupo de éxito *Nuestro Pequeño Mundo* o la artista que pronto se convertiría en Cecilia, a la que le unió una estrecha amistad y a la que ofrece sus primeros escenarios, abriéndole así la puerta de su carrera.

Tocó en directo en EE.UU. y Europa, y apareció en numerosas ocasiones en TVE, en programas como: *Luces en la noche*, *Música Maestro*, *Raíces profundas*, *3 Programa 3*, *Un globo dos globos tres globos*, *Dabadabadá*, *La cometa blanca* o *El kiosko*; también aparece en programas norteamericanos e incluso en la televisión japonesa.

Ante el asombro de todos, Joaquín Díaz abandona los escenarios a mediados de los años 70. Sin embargo, desde entonces no ha dejado de trabajar en labores de recopilación, en el estudio de la tradición y en la difusión de la cultura; ha grabado ya más de 80 discos y ha publicado cerca de 60 libros así como innumerables artículos. También es director de la Fundación que lleva su nombre, uno de los centros etnográficos más importantes y reconocidos a nivel nacional e internacional.

 <p>IN EL FRENTE DE GANDESA AVRIDME GALANICA • POTPOURI NAVARRO • A TIERRAS AJENAS CHAPIRON DE LA REINA • LOS CONTRABANDISTAS DE BONDA ROMANCI DEL PRISIONERO • SI QUIERE OO CARRO CANTO LOS CUATRO MULERO • EL NOI DE LA MARI • AIRETRO SEASKAN LA FERROQUIA • CARRETERA ABARO YA • ERES ALTA Y DELGADA DUERMITE HU DEL ALMA • YA SE VAN LOS PASTORES</p> <p>15 2007 ESTEREO</p>	<p>Primer disco de Joaquín Díaz. Incluía canciones en asturiano, castellano, catalán, euskera, gallego y ladino; así como temas cantados durante la guerra civil española.</p> <p>“Él graba su primer álbum en 1967, se titula <i>Recital</i>. Yo creo que todavía España no estaba preparada para la música de Joaquín”</p> <p>-José María de Juana</p>
--	--

## El documental:

A través del trabajo de Joaquín Díaz y de las entrevistas con aquellos que conocen bien su trayectoria, iremos aproximándonos a esta figura imprescindible. De este modo, nos acercamos también a la historia musical española y a su cultura tradicional y popular, a las raíces, y a esa amplia labor de recuperación y preservación de la tradición a la que Joaquín Díaz se ha dedicado.

A menudo, en el mundo de la cultura no se valora ni reconoce la importancia de vidas consagradas a la preservación de los saberes del pasado. Joaquín Díaz es una figura que desde muy joven comienza a salvaguardar el patrimonio inmaterial que conforma la tradición oral, su música, sus instrumentos, sus cuentos, sus dichos, sus refranes, sus adivinanzas, sus juegos infantiles. Joaquín Díaz ha recuperado las raíces del pueblo, la cultura popular; y hoy, 50 años después de empezar a dedicarse a ello de lleno, sigue trabajando sin cesar día a día.

Este documental analiza a este personaje único, partiendo de testimonios de figuras muy diversas y relevantes en la cultura española que aportan enriquecedores puntos de vista, contribuyendo al acercamiento a Joaquín Díaz: un músico, un erudito, un puntero conocedor de la tradición. Junto a estas miradas plurales, el propio Joaquín Díaz añade detalles sobre su obra, carrera y vida.

También se pretende traer a la luz muchos aspectos poco conocidos sobre Joaquín Díaz, y sobre la importancia de la música popular y las raíces en estos nuevos tiempos de mundialización acelerada. Los testimonios de figuras como Paco Ibáñez o José Manuel Pérez-Prendes dotan de una mayor relevancia a este análisis de nuestro pasado común.

Joaquín Díaz ha dedicado todo su trabajo a redescubrir nuestras raíces, a recordar el legado de nuestros abuelos; y parece el presente un buen momento para recordar los saberes antiguos para afrontar el futuro.



## Tratamiento:

Partiendo de un texto de Joaquín Díaz en el que este compara la tradición con un río, y conociendo su admiración por la naturaleza, el documental pretende seguir ese hipotético río: atravesando distintos testimonios que desembocan en la transmisión de un mensaje sobre el amplio trabajo que Joaquín Díaz ha realizado a lo largo de los pasados 50 años, recogiendo pedazos del pasado y dotándoles de nueva vida. Así, el documental abre con imágenes del río y con parte del texto que se entremezcla con breves intervenciones de algunos de los entrevistados. Del mismo modo, los encuadres y planos pretenden reflejar el mundo de cada entrevistado, dejando entrever parte de la vida de cada uno de ellos, como distintos afluentes que confluyen en un mismo cauce para contribuir a explicar la labor de Joaquín Díaz. Los testimonios -la oralidad- ponen de relieve el valor de la transmisión oral en sí y ayudan a comprender la importancia que ha supuesto el rescate de los saberes y canciones del pasado a los que Joaquín Díaz se ha dedicado.

*“En más de una ocasión he comparado la tradición con un río. Las orillas corresponderían a los límites de esa cultura –siempre cambiantes, siempre imprecisos- y el caudal serían todos esos conocimientos que, en forma de corriente impetuosa, se van acumulando a lo largo de los siglos. Nosotros contemplamos tal corriente desde nuestra realidad vital, desde el punto concreto en que nos ha tocado vivir, e intuimos que hay un pasado, de donde procede el presente que fluye ante nuestra vista, y un porvenir más allá del lugar que alcanza nuestra mirada.”*

- Joaquín Díaz

## Participan en el documental (Ficha Artística):

- Joaquín Díaz (Músico)
- Andrés Amorós (Escritor)
- Carlos Blanco Álvaro (Periodista)
- Toni Bofill y Álex Trilla (Fans de Joaquín Díaz)
- Dúo Candeal: Félix Pérez y Toño Ortega (Músicos)
- Elena Casuso (Músico)
- Luis Alberto de Cuenca (Escritor y Profesor de investigación del CSIC)
- José Delfín Val (Periodista)
- Luis Delgado (Músico)
- Germán Díaz (Músico)

- Ismael Fernández de la Cuesta (Musicólogo e intérprete, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando)
- Hidehito Higashitani (Ex-Rector de Kobe University of Foreign Studies, Japón)
- Paco Ibáñez (Músico)
- José María de Juana (Periodista)
- Kepa Junkera (Músico)
- Fratelli Mancuso: Enzo Mancuso y Lorenzo Mancuso (Músicos, Sicilia)
- Jaime Manso (Vice-Presidente de Puente Familiar con Cuba)
- Martirio (Cantante)
- Laura Muñoz (Cantante y ex-componente de Nuestro Pequeño Mundo)
- José Ramón Pardo (Periodista y musicólogo)
- José Manuel Pérez-Prendes (Historiador del derecho)
- Antonio Piedra (Director de la Fundación Jorge Guillén)
- Amancio Prada (Músico)
- Marina Rossell (Cantante y autora)
- Ignacio Sanz (Escritor)
- Joaquín Torres (Productor musical y músico. Director del estudio de grabación "Torres Sonido")
- Luis Vallecillo (Mesón Villa de Urueña)

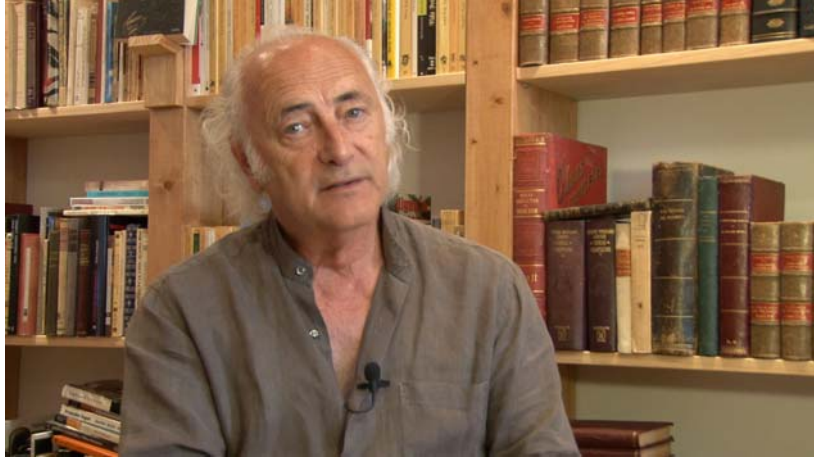
## Testimonios de los entrevistados:

*Joaquín Díaz es de esos personajes que si no hubiera existido habría que inventarlo urgentemente.*

*Es nuestro Pete Seeger. El hombre que no solo hizo una gran carrera sino que enseñó a mucha gente hacia dónde caminar, por dónde dirigir sus pasos cuando se querían meter en el folk. -José Ramón Pardo.*

*Joaquín es el gran impulsor de lo que es el folklore en España, hay un antes y un después de la irrupción de Joaquín en este mundo, y él iba contracorriente porque en un principio nadie podía creer en él, ¿cómo va a haber un señor con una guitarra capaz de hacerse famoso, y cantando una canción del S. XVI, con un texto, a lo mejor, de Juan del Encina? Imposible. Bueno, pues ahí estaba Joaquín, perseveró, y lo consiguió. -José María de Juana.*

*Joaquín ha sido uno de los últimos en realizar trabajo de campo, en recorrerse el país con el magnetofón en busca de música. -Luis Delgado.*



(Amancio Prada)

*Yo recuerdo cuando era un chaval en el pueblo y oía que gente más o menos de mi edad, pero casi todos de ciudad, estaban haciendo trabajos de campo, recopilando variaciones de determinados romances. Y yo decía: qué bobada, si esto en el pueblo lo cantamos, si esto son canciones que yo he cantado con mis padres, con mis hermanos. Pero, claro, qué bien que alguien ha levantado testimonio y deja constancia de todo eso porque por este mundo pasamos todos. Y cada vez que se muere un campesino con él muere mucha memoria, sobre todo esa cultura rural que tanto ha cambiado en los últimos años. Ahora ya es cada vez más difícil encontrar testimonios vivos de aquello; que aquello es lo que nos ha traído a esto, a esta realidad de ahora.*

-Amancio Prada.



(Ignacio Sanz)

*Sus discos fueron una revelación porque, si bien los de otros cantautores eran de canción protesta, los de Joaquín no. Hablaban de las canciones de nuestros abuelos. Pero él las había purificado tanto, eran tan emocionantes, que tenían una protesta desde el purismo, desde la lírica.* -Ignacio Sanz.



(Andrés Amorós)

*Hay una cosa que me parece admirable y es que él tuvo éxito al comienzo: actuaciones en vivo y discos; y podría haber tenido una carrera musical y comercial mucho mayor, pero se retiró de las actuaciones públicas. Renunció a dinero, fama, popularidad para hacer lo que le gustaba. -Andrés Amorós.*



(Antonio Piedra)

*¿Por qué renuncia en cierto momento a esos recitales? Pues porque le interesaba la investigación, porque le interesaba la tradición y le interesaba todo eso que tarde o temprano acaba por perderse. -Antonio Piedra.*

*Ha sabido dar vida a algo que estaba a punto de morirse, que han sido los romances, la cultura popular, los cantos tradicionales, una cultura española, una cultura cristiana y judía.*

*Tuvo una temporada Joaquín que era un pedazo de estrella en la televisión, ¡la televisión de los dos únicos canales! -José Delfín Val.*

*Joaquín no deforma, Joaquín lo que sabe es ir directamente a las fuentes, y transmitir las fuentes con una autenticidad como no tiene otro cantante que yo conozca. ¿Un paralelo? Quizá un Pete Seeger, pero no muchos más.*

*-José Manuel Pérez-Prendes.*



*(Germán Díaz)*

*Es una labor que tenía que hacer alguien, y la hizo él; él empezó y ese interés lo acercó a más personas. -Germán Díaz*



*(Martirio)*

*Es como un sabio, un tipo que tiene una vocación inmensa y un legado imprescindible en nuestra cultura. -Martirio*



*En el contexto de la música Joaquín encajaba de una forma muy rara, porque iba por un camino totalmente atípico. Nadie seguía ese camino. Era la vía dura, es decir, ¿cuál es el camino más difícil? ¿este?, pues ese era por el que iba Joaquín. Siempre será un referente, ya no a nivel nacional sino a nivel internacional. -Joaquín Torres*



(Paco Ibáñez)

*El Menéndez Pidal de la canción vino a ser Joaquín Díaz.*

*Es un trabajo hermoso, hermosísimo, la dedicación de toda una vida al servicio de la canción.*

*Eso queda ahí, es un repertorio, es como una fuente, como un manantial. El que tenga sed y tenga ganas de beber ese agua pues irá al manantial. Pero tiene que existir el manantial. Si no, ¿a dónde va? Y es lo que ha hecho Joaquín. -Paco Ibáñez.*



Joaquín Díaz (segundo por la izquierda) antes de aparecer en el programa "Salto a la Fama" de TVE en 1964.

## **Sobre la realizadora:**

Inés Toharia Terán (Madrid, 1975). Tras sus estudios en filología y literatura, recibe su formación en cine documental en Barcelona y Gran Bretaña gracias a una beca de La Caixa y el British Council, y se especializa en la historia del audiovisual y en preservación fílmica en EE.UU. con una beca Fulbright y una ayuda de la Andrew W. Mellon Foundation. Ha trabajado en productoras audiovisuales, ha escrito artículos sobre historia del cine, ha cubierto distintos festivales internacionales, y ha impartido clases y talleres de lenguaje audiovisual y de cine documental. A su vez, ha realizado guiones, ha dirigido documentales y cortometrajes, y ha trabajado en conservación y preservación de fotografía, vídeo y cine en archivos audiovisuales como George Eastman House, la Filmoteca UNAM, en el proyecto de La Maleta Mexicana (fotografías de la guerra civil española) del International Center of Photography, y en los archivos de cine y vídeo de la ONU en Nueva York. En la actualidad co-dirige la librería especializada en cine "El Grifilm" en Urueña (Villa del Libro) y la productora audiovisual que lleva el mismo nombre. Desde muy pequeña ha escuchado los discos de Joaquín Díaz y Pete Seeger, a los que admira por igual.

Sus trabajos más destacados dentro del cine documental:

- Can Tunis: Instalados en el olvido* (2002). Dirección y guión. [Coproducción: BTV, UAB, Canal Historia]. Premio Ciudad de Terrassa al Mejor Documental.
- Grano de oro, la crisis del café* (2003). Dirección y fotografía.
- Isla negra, Illa Blanca* (2004). Guión original. Desarrollo del proyecto. Producción y dirección de las primeras entrevistas. [Coproducción: TV3, Fundación Neruda, COAC y Nanouk Films]. Seleccionado en festivales.
- Listen* (2005). Dirección, fotografía y edición. Seleccionado en festivales.
- Vanish* (2006). Dirección, fotografía y edición. Premio "Original Vision Award" en *International Documentary Challenge*.

---

## **Contacto:**

Inés Toharia Terán / Isaac G. Llombart  
Email: [elgrifilm@elgrifilm.com](mailto:elgrifilm@elgrifilm.com)  
Teléfono: 636 176 248 / 648 412 806

---